

born in 1898 in Dubich, Bessarabia

Halkin background: father shohet in small town & would travel circuit of other small towns - father's education particular can be characteristic of Habad circles: imprecise schools, scholarships, plus hasidut & encyclopedic knowledge of Tanakh & Heb & its grammar & Russian & German - War & Peace & Talmud - mother devout, daughter of rabbi - extremely modest, even straighten circumstances

1905 move to Bichur 897-2112 on Dniester on road to Mohilev - father 21111 Onik - he learned not in house of others but directly from father

- taught in new phonetic method - sounds & syllables & illustrations -

new bks available from Yisroel movement - Talmud 217011 at 6

21782500 -

sat on side & listened - father very serious about

grammar & correct pronunciation Heb, which he spoke w/ sh at times age 11 began learning Russian - at 12 left home to be a teacher in another village - bet. 1911-14 - 4 ~~stop~~ snijunks - notice by intelligentsia of each town - who would converse w/ him -

read, auto dictat - conference courses, taught himself history -

Family emigrate to US in 1914, H = 15

Webster Ave in Bronx, east of Grand Concourse - older bro. gave him

Washington Irving's sketches - how he learned English -

finished HS course in 2 yrs - self-conscious about accent - spoke little

Took part in Habadist youth groups, "pointed" ed. books for Zvi

Scharfstein - first poems in 211111 in 1915 - presence among

Habadist - Eng learned from passing Russian word for word -

The NY Times - ~~Only~~ Cornell, Langfelo, Fr. German -

rather a loner during high school - Ar. Tagelbar - Eng Talmudics,

+ German idealism - Shelly exp. -

On shukhats Habad & German

City College: Eng. ~~trans~~ Romantic + Vic. poetry, not prose -
Romantic novelists - music - Comyns Bell

social shyman

TB discovered in pre-induction physical early 1918 - advice to
leave city + travel in U.S. - w/ Shkabel stipend not cut
exp. translation - ~~2~~ 2 1/2 yrs of wandering 1921-24 -
several months here + there - even when returned to NY, always
to mountains - riding, climbing + sailing - correspondence course
from U Chicago - finished BA

'24 cured - returned to NY began teaching in the program for Sunday school
teachers - began MA at NYU School of Ed - NY Bohemian yrs
days of Cafe Royal -

28 After 4 yrs. teach, yr. long sabbatical - Paris (Fogel, ^{Savonar} Heger, Bat-Miriam)
In Switzerland finish Merchant of Venice trans - mission to Latvia
Riga - Rorho - Vienna (Shoffman, Landau, Tcheridorsky)

NY New + Return decision to emigrate - studied Arabic, Greek, Dewey,
Salo Baran,

Sept 32 Marriage to Minnie Levin + left best day for Israel -

TA - high school, English lang hours - daughter 27'03 in '35

Prize: 17th yrs ^{1915, 1920} of three writers (Thacker + Heger, others) to get support -

wrote 2000⁰⁰ , much criticism one yr.

1939 Hilbel born - invitation to ITS that ~~was~~ was cancelled, family
went ahead, invite cancelled, shame of leaving at time of war -
Chicago job 40-42

1943 JIRL job + relative caught - doctorate for bk on Heb Lit

1949 return to Jerusalem

70 retired